Algemene Verkoopsvoorwaarden

ArcelorMittal Poland S.A. – geldig vanaf 01.05.2023

1. Toepassingsgebied – Volledige overeenkomst

Deze algemene verkoopsvoorwaarden (hierna “AVV”) gelden voor alle producten, accessoires of diensten (“Goederen”) die verkocht worden door de verkoper (“Verkoper”) aan de klant (“Klant”). AVV, samen met de bijzondere voorwaarden van Verkoper vervat in diens bijgevoegd(e) orderbevestiging of verkoopcontract (“Orderbevestiging”) en enkel die andere documenten waarnaar hierin specifiek wordt verwezen, behelzen de volledige overeenkomst tussen Klant en Verkoper, en krijgen in hun geheel voorrang op elke tegenstrijdige voorwaarde voorgesteld door Klant, alsook op elke mondelinge of schriftelijke mededeling die hierin niet uitdrukkelijk is opgenomen.

Verbintenissen aangegaan tussen Verkoper of zijn agenten en derden worden enkel rechtsgeldig na schriftelijke bevestiging door Verkoper.

Behoudens andersluidend beding worden documentatie, catalogi en prijslijsten enkel ten informatieve titel opgestuurd, en offertes van Verkoper zijn niet bindend zonder Orderbevestiging. Geen toevoeging aan of wijziging van deze voorwaarden, zoals opgenomen in het aankooporder van Klant of in enig ander document waaronder ook de verzendingsdocumenten, is bindend voor Verkoper tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk aanvaard door Verkoper. De handtekening van Klant en het terugsturen van de Orderbevestiging of, bij gebreke daarvan, het niet afwijzen van de Orderbevestiging binnen de 3 dagen na ontvangst daarvan, houdt de aanvaarding in door Klant van de hierbij omschreven contractsvoorwaarden. Ingeval van verkoop via een Internet platform maakt de Orderbevestiging het geheel uit van de bijzondere elementen van het aankooporder van Klant die uitdrukkelijk werden aanvaard door Verkoper.

Niet uitoefening van enig recht door Verkoper kan niet worden beschouwd als een afstand van zulk recht. Indien een verkoop wordt gesloten via een electronisch handelsplatform, zal de Orderbevestiging alle specifieke elementen van de aankoop van Klant bevatten, zoals uitdrukkelijk bevestigd door Verkoper.

Indien enig onderdeel van deze AVV geheel of gedeeltelijk nietig, onuitvoerbaar of onwettelijk zou worden verklaard, zal zulks geen invloed hebben op de rechtsgeldigheid van de andere voorwaarden.

In geval van tegenstrijdigheden tussen de bepalingen van de Orderbevestiging en de formulering van onderhavige AVV, hebben de bepalingen van de Orderbevestiging voorrang.

2. Prijzen – Betaling

Alle prijzen worden berekend op basis van de Goederen zoals gemeten en gewogen bij het vertrekpunt. Behoudens uitdrukkelijk andersluidend beding in de Orderbevestiging, zijn de prijzen netto cash en betaalt de Klant alle taksen en kosten voor transport, verzekering, verzending, opslag, verhandeling, overliggeld, enz. Elke verhoging van zulke lasten die van kracht wordt na de datum van de Orderbevestiging wordt gedragen door Klant. De factuur is contant betaalbaar, netto en zonder aftrek, binnen 30 dagen na de dag van Levering, tenzij de vervaldag voor de betaling van de factuur geen bankwerkdag is in het land van de ontvangende bank. In dat geval moet de factuur de laatste bankwerkdag vóór de vervaldag voor de betaling van de factuur worden betaald. Indien Klant verkeert in staat van faillissement of gerechtelijk akkoord, is Verkoper niet gebonden door voornoemde betalingsperiode als dan moet contant worden betaald ofwel vóór de verzending van de Goederen ofwel vóór de vervaardiging ervan.

Bij gebrek aan betaling op de vervaldag is Klant van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling een interest verschuldigd voor laattijdige betaling krachtens de Wet op Betalingsvoorwaarden bij Handelstransacties (Dz.I.2016.0.684 t.j.) tenzij anders overeengekomen, onverminderd enig ander recht van Verkoper voortvloeiend uit de wanbetaling. Ingeval van vertraging in de betaling of in de uitvoering van enige door Klant aangegane verbintenis, of ingeval Verkoper twijfelt aan de solvabiliteit of kredietwaardigheid van Klant en Klant niet bereid is om op voorhand contant te betalen of Verkoper de gevraagde waarborgen te verlenen, heeft Verkoper het recht om zonder toestemming van Klant de overeenkomst te ontbinden voor het geheel of het nog niet uitgevoerde gedeelte ervan; het heeft ook tot gevolg dat alle sommen die Klant nog verschuldigd is, zelfs diegene die nog niet vervallen zijn, onmiddellijk en zonder ingebrekestelling eisbaar worden.

Verkoper behoudt zich het recht voor om de schulden van Klant te compenseren en/of betalingen te gebruiken voor de vereffening van zowel facturen die al langer dan 30 dagen open staan, moratoire intresten als alle daaruit voortvloeiende kosten in deze volgorde: kosten, interest, hoofdsom. Klant mag onder geen beding betalingen inhouden of overgaan tot compensatie, zelfs niet in geval van betwisting. In elk geval, ingeval van laattijdige betaling, is Klant niet gerechtigd om enige handeling te verrichten(noch verkopen noch verwerken) die de Goederen kunnen aantasten.

Met uitzondering van de provisies van de bank van de Verkoper, zijn alle bankprovisies voor rekening van de Klant.

3. Risico-overdracht – Levering – Verzending – BTW

3.01 Behoudens uitdrukkelijk andersluidend beding, gebeurt de risico-overdracht aan de fabriek van Verkoper, vóór het laden;

ingeval van gebruik van Incoterms, worden de risico's overgedragen volgens de toepasselijke Incoterm – laatste versie van de Incoterms zoals uitgegeven door het ICC ("Levering"). Indien Klant in gebreke blijft om de Goederen in ontvangst te nemen, mag Verkoper deze op risico en op kosten van Klant opslaan en deze factureren als zijnde geleverd,mits kennisgeving van hun beschikbaarheid. In elk geval blijft Verkoper gerechtigd om, zonder bijzondere kennisgeving, de Goederen te wederverkopen en schadevergoeding te eisen.

3.02 Tenzij anders vermeld in de Orderbevestiging, worden de verkochte Goederen naar de eindbestemming gebracht. Verkoper bepaalt de route en de transportmiddelen, alsook de keuze van de expediteurs en vervoerders. Opdat Verkoper de nodige schikkingen zou kunnen treffen voor de verzending, is Klant verantwoordelijk om voldoende tijdig alle nodige informatie bezorgen aan Verkoper, waaronder (a) markering- en verzendingsinstructies, (b) importcertificaten, vereiste documenten om de nodige overheidslicenties te verkrijgen en elk ander document vóór de verzending en (c) de bevestiging door Klant van de opening of totstandbrenging van een kredietbrief, indien nodig. Indien Verkoper zulke instructies, documenten of bevestigingen niet aldus ontvangt, of indien deze (in de ogen van Verkoper) onredelijke kosten of uitstel zouden meebrengen, mag Verkoper – naar eigen goeddunken en onverminderd enige andere oplossing – de verzendingsdatum uitstellen en/of het contract verbreken.

3.03 Behoudens uitdrukkelijk andersluidend beding, zijn de leveringstermijnen niet bindend en een vertraging in levering geeft Klant niet het recht om schadevergoeding te eisen. Laattijdige leveringen geven Klant enkel het recht om die Goederen te annuleren waarvan de vervaardiging nog niet werd aangevat en dit enkel nadat hij de Verkoper een formele ingebrekestelling heeft gestuurd en een redelijke respijttermijn heeft verleend. Onverminderd de bepalingen van artikel 5 hierna, kunnen bindende leveringstermijnen de Klant slechts recht geven op schadevergoeding aan Klant zover Verkoper bij het sluiten van de overeenkomst volledig en schriftelijk werd ingelicht over de mogelijke verliezen en schade ingeval van laattijdige levering, inclusief een specifieke raming van de verschillende mogelijke elementen van de schade. Ingeval van productievertraging, heeft Verkoper steeds het recht om de ganse bestelde hoeveelheid niet in één keer te leveren doch verschillende opeenvolgende deelleveringen te doen.

De levering wordt voltooid geacht als de Goederen bij levering een gewichtstolerantie van ± 5% vertonen.

3.04 Ingeval de levering van de Goederen vrijstelbaar is van BTW omwille van het intracommunautaire karakter van de levering of omwillen van de exportbestemming van de geleverde Goederen, en Klant het vervoer van de Goederen geheel of gedeeltelijk op eigen risico en voor eigen rekening op zich neemt (leveringsvoorwaarden EXW, FOB, FCA, enz.), zal Verkoper er enkel toe gehouden zijn de BTW-vrijstelling toe te passen indien Klant hem afdoende bewijs (vervoerdocument: CMR, vrachtbrief, CIM, douaneaangifte, enz.) verschaft van het vervoer naar het land van bestemming van de geleverde Goederen.

(a) De Klant zal de Verkoper binnen de 10 werkdagen na ontvangst van het verzoek van de Verkoper het volgende bezorgen:

- een kopie van de factuur voor de geleverde goederen, met vermelding van de datum en met een leesbare handtekening (naam en voornaam) houdende bevestiging van de ontvangst van de goederen geleverd op het adres vermeld op de factuur en in de hoeveelheid en het assortiment vermeld in de leveringsspecificaties en waarnaar op de factuur verwezen wordt,
- een kopie van een leveringsnota of transportdocument waarop de bevestiging van de levering van de goederen is vermeld.

(b) Indien de periode (vermeld in punt a) niet wordt gerespecteerd, heeft de Verkoper het recht om de Klant een boete van 100 EUR per dag vertraging op te leggen. De boete kan echter niet hoger oplopen dan het BTW bedrag verschuldigd op de leveringswaarde, uitgedrukt in euro.

(c) De Klant is verplicht om de Verkoper onverwijld (binnen 1 tot 3 dagen) op de hoogte te brengen van:

- een wijziging van het BTW identificatienummer van de Klant voor intracommunautaire transacties,
- een wijziging van de naam of het adres van het bedrijf van de Klant.

4. Conformiteit – Inspectie

Alle leveringen zijn onderhevig aan de gewoonlijk gangbare afwijkingen inzake afmetingen en gewicht.Op het ogenblik van de Levering zal Klant de Goederen inspecteren om het gewicht, de lengte en de breedte te vergelijken met die van de Orderbevestiging en alle zichtbare gebreken of schade aan de Goederen (oppervlaktefouten, verpakkingsfouten, enz.) zullen dan genoteerd worden.De Goederen worden geacht te zijn aanvaard bij de levering indien Klant daarover geen schriftelijke opmerkingen formuleert binnen de 3 dagen na de levering en voordat de Goederen verder verwerkt worden.Verkoper zal geen vordering aanvaarden betreffende enig gebrek of onvolkomenheid van de Goederen die tijdens een normale inspectie aan het licht zou zijn gekomen.

5. Aansprakelijkheid – Vorderingen

Verkoper waarborgt dat de Goederen voldoen aan de specificaties vervat in de Orderbevestiging.Klant wordt geacht aan Verkoper alle nodige inlichtingen te hebben medegedeeld (a) die een correcte uitvoering van deze specificaties toelaten (b) betreffende de verwerking en/of het eindgebruik van de Goederen, en erkent dat de verplichting van Verkoper tot conforme levering volledig werd nagekomen wanneer de Goederen voldoen aan voornoemde specificaties op het ogenblik van Levering.

Ieder technisch advies verleend door Verkoper voor en/of tijdens het gebruik van de Goederen, zij het mondeling of schriftelijk of bij wijze van proefnemingen verleend,wordt te goeder trouw gegeven maar zonder enige waarborg vanwege Verkoper. Het advies van Verkoper ontheft Klant niet van zijn plicht om de door Verkoper geleverde Goederen te testen op hun geschiktheid voor de beoogde processen en toepassingen. Het gebruik en de verwerking van de Goederen vallen volledig onder de verantwoordelijkheid van Klant.

Bij levering niet waarneembare gebreken moeten onmiddellijk na hun ontdekking worden medegedeeld aan Verkoper bij aangetekende brief met ontvangstbewijs, doch in elk geval niet later dan 6 maanden na Levering (Klant is verplicht om de Goederen uitvoerig te controleren tijdens voornoemde periode).

De kennisgeving van gebreken en fouten moet worden gestaafd aan de hand van documenten waaruit blijkt dat de vordering gerechtvaardigd is.

Goederen zullen door Verkoper niet als gebrekkig worden beschouwd wanneer het defect waarvoor door Klant een aanspraak wordt gemaakt een waarde van 100 EUR per leveringsreferentie van de Verkoper niet overschrijdt.

In elk geval (i) moet Klant zijn schadebeperkingsplicht nakomen (ii) is Klant niet gerechtigd om de betaling van enige openstaande factuur uit te stellen. Indien Verkoper de Goederen als gebrekkig erkent, is hij er enkel toe verplicht, naar eigen keuze, hetzij (i) de betreffende Goederen te vervangen of hun prijs terug te betalen, hetzij (ii) indien de prijs nog niet

werd betaald door Klant, deze prijs te verminderen of het contract te ontbinden. Verkoper is niet aansprakelijk voor eender welk verlies aan verwerkingskosten, productieverlies, inkomstenverlies en/of enige andere gevolgschade of verlies direct of indirect geleden door Klant of eender welke andere persoon. Verkoper kan enkel aansprakelijk zijn voor schade veroorzaakt door diens door Klant bewezen grove nalatigheid of opzettelijke fout, en de aansprakelijkheid van Verkoper zal in elk geval beperkt zijn tot 100% van het gefactureerde bedrag van de gebrekkige of beschadigde Goederen.

6. Eigendomsvoorbehoud

Geleverde Goederen blijven eigendom van Verkoper tot de volledige betaling van de prijs zoals hierboven beschreven.

Aldus:

(a) Indien Klant de Goederen verwerkt samen met, en/of vermengd met andere goederen van Klant, verkrijgt Verkoper het volledig eigendomsrecht over de nieuwe goederen. Indien Klant de Goederen verwerkt samen met, en/of vermengd met andere goederen van andere leveranciers, wordt Verkoper mede-eigenaar van de volledige waarde van de nieuwe goederen samen met die leveranciers.In dat geval wordt het eigenaarschap van Verkoper berekend op basis van de gefactureerde waarde van de Goederen ten opzichte van de gefactureerde waarde van alle goederen die gebruikt werden voor de vervaardiging van de nieuwe goederen.

(b) Zolang Klant niet in gebreke blijft en in zoverre hij zijn eigendomsrechten voorbehoudt, is hij gemachtigd om de Goederen enkel te herverkopen binnen het normale gebied van zijn bedrijf. Het gebruik van de Goederen voor het uitvoeren van service contracten en aannemingscontracten wordt hierbij gezien als herverkoop.

(c) Vorderingen van Klant afkomstig van de herverkoop van de Goederen worden reeds, om zekerheidsredenen, exclusief overgedragen aan Verkoper. Klant is bevoegd om de vorderingen afkomstig van de herverkoop te innen, tenzij de Verkoper dit recht tot rechtstreekse inning herroept in geval van enige twijfel over de solvabiliteit en/of kredietwaardigheid van Klant of ingeval van betalingsachterstal bij Klant. Indien de Verkoper dit recht tot rechtstreekse inning herroept, is Klant verplicht (i) zijn klanten onmiddellijk in te lichten over de overdracht van schuldvordering aan Verkoper en over het eigendomsrecht van Verkoper over de Goederen, en (ii) Verkoper alle nodige informatie en documenten te verstrekken om zijn rechten ten opzichte van derden te doen gelden.Klant dient Verkoper onverwijld in te lichten over beslagleggingen of andere rechtshandelingen vanwege derden met betrekking tot de Goederen. Indien de waarde van de door Klant in het voordeel van Verkoper bekomen zekerheden meer dan 20% hoger is dan het totaal gefactureerde bedrag van de contractuele schuld van Klant, is Verkoper verplicht om, op vraag van Klant, Goederen naar keuze van Verkoper vrij te geven.

(d) Klant draagt de uitsluitende verantwoordelijkheid voor, en zal alle risico's en kosten dragen betreffende het lossen, correcte verhandeling en passende opslag van de Goederen en/of de nieuwe goederen zoals beschreven in punt a) hierboven. Bovendien verbindt Klant zich ertoe om (i) op zijn kosten, een aansprakelijkheidsverzekering aan te gaan, die onder meer de gehele of gedeeltelijke beschadiging, verlies en/of diefstal van de Goederen en/of de nieuwe goederen dekt, en (ii) Verkoper, op diens eerste verzoek, een attest voor te leggen die zowel de verzekeringsdekking en de betaling van de premie bevestigt.

7. Verpakking / Labelling

Behoudens andersluidend beding dient Klant te zorgen voor het verpakkingsmateriaal en de middelen van bescherming, bevestiging en verzekering die tijdens het transport van de Goederen worden gebruikt.

Indien Klant deze verplichting niet naleeft en dientengevolge de aansprakelijkheid van Verkoper in het gedrang komt, zal Klant Verkoper hiervoor volledig vrijwaren. Klant kan de kosten van vernietiging, recyclage of opslag van zulk materiaal niet afwentelen op Verkoper.

Desalniettemin blijven de plastic steunstukken die mogelijk gebruikt worden om staalrollen te verzekeren, eigendom van Verkoper en moeten deze door Klant op eigen kosten aan Verkoper worden terugbezorgd.

De markering, indien gewenst, zal gebeuren in overeenstemming met de door de Verkoper gebruikte normen, behoudens andere vereisten van de Klant waarmee de Verkoper heeft ingestemd.

De Klant stemt ermee in dat de (handels)merken die zijn aangebracht op de Goederen, verpakkingen, etiketten, commerciële documentatie of die worden gebruikt met betrekking tot de Goederen, evenals het (handels)merklogo van ArcelorMittal of het logo van een verbonden onderneming, de exclusieve eigendom zijn van ArcelorMittal of de met hem verbonden ondernemingen. In geen geval impliceren deze AVV enige overdracht, licentie of toekenning door ArcelorMittal of de met hem verbonden ondernemingen aan de Klant van deze (handels)merken.

De Klant stemt ermee in dat hij de (handels)merken aangebracht op de Goederen, hun verpakkingen, etiketten en commerciële documentatie of de (handels)merken die worden gebruikt met betrekking tot de Goederen zal behouden.

Dienovereenkomstig zal de Klant, tenzij anders overeengekomen door beide partijen, zich onthouden van:

- het verwijderen van (handels)merken die door de Verkoper zijn aangebracht op de Goederen, verpakkingen of etiketten of die zijn gebruikt met betrekking tot de Goederen en zijn eigen (handels)merken aanbrengen;
- het plaatsen van eigen (handels)merken op de Goederen, verpakkingen of etiketten naast de (handels)merken die door de Verkoper zijn aangebracht of met betrekking tot de Goederen worden gebruikt; en
- het gebruiken van andere (handels)merken op commerciële documentatie met betrekking tot de Goederen van de Verkoper, andere dan de (handels)merken die door de Verkoper op de Goederen zijn aangebracht of met betrekking tot de Goederen worden gebruikt.

8. Specifieke voorwaarden

8.01 Toegestane afwijking van het gewicht gespecifieerd per rol

(a) De Verkoper is niet verplicht om het exact in de Orderbevestiging vermelde gewicht van de organisch beklede rol te leveren.

Het gewicht van de organisch beklede rol kan liggen tussen 60 en 100% van het gewicht gespecifieerd in de Orderbevestiging.

20% van het gewicht in ton van de bestelde hoeveelheid organisch beklede rollen kan worden geleverd als lichtgewicht rollen; lichtgewicht rollen die organisch bekleed zijn, kunnen tussen 20 en 60% van het gewicht gespecifieerd in de Orderbevestiging wegen.

(b) Bij rollen andere dan organisch beklede rollen is de Verkoper niet verplicht om het exact in de Orderbevestiging vermelde gewicht te leveren.

Het gewicht van rollen andere dan organisch beklede rollen kan liggen tussen de 75 en 100% van het gewicht gespecifieerd in de Orderbevestiging.

20% van het gewicht in ton van de bestelde hoeveelheid andere dan organisch beklede rollen kan worden geleverd als lichtgewicht rollen; lichtgewicht rollen andere dan organisch beklede lichtgewicht rollen, kunnen tussen 25 en 75% van het gewicht gespecifieerd in de Orderbevestiging wegen.

8.02 Definitie Orderpost

Een Orderpost wordt gedefinieerd als de hoeveelheid Goederen gespecifieerd in het order van de Klant, waarbij de specificaties van de Goederen, de door de Klant gewenste leverdatum en het leveradres zoals door de Klant besteld, gelden voor alle Goederen van de Orderpost.

Het gewicht van de Orderpost moet worden uitgedrukt als een veelvoud van het gewicht van een enkele rol.

8.03 Percentage van gebreken per Orderpost voor organisch beklede rollen

Bij leveringen van organisch beklede rollen kan het deel van de gebreken waarvoor geen klacht zal worden aanvaard door de Verkoper tot een gemiddelde van 2% per Orderpost belopen.

Binnen één Orderpost kan het deel van de gebreken waarvoor geen klacht zal worden aanvaard door de Verkoper hoger liggen per afzonderlijke rol, indien andere rollen van de Orderpost een lager percentage gebreken bevatten.

9. Overmacht

Bij diens vervaardiging, verzending en levering van Goederen is Verkoper niet aansprakelijk voor welkdanig uitstel, beschadiging of wanprestatie dan ook, geheel of gedeeltelijk voortvloeiende uit een staat van oorlog (al dan niet afgekondigd), staking, lock-out, ongeval, brand, overstroming, Acts of God, vertraging in transport, grondstoftekorten, machinestilstanden, fabrieksomstandigheden, wetgevingen, reglementeringen, bevelen of handelingen van de overheid, of uit eender welke andere oorzaak die buiten redelijke controle van de Verkoper valt en die niet kon worden voorzien op het ogenblik van de Orderbevestiging.

In voorkomend geval krijgt Verkoper voor de uitvoering van zijn verplichtingen die extra tijd die redelijkerwijze nodig is en heeft hij het recht om zijn productie te verdelen onder zijn klanten op een manier die billijk voorkomt.

Deze bepaling is, mutatis mutandis, van toepassing op Klant. Elk geval van overmacht moet binnen de 3 dagen na zijn ontstaan schriftelijk aan de andere partij meegedeeld worden.

10. Taal, geschillenbeslechting en toepasselijk recht

Deze AVV bestaan in het Italiaans, Engels, Spaans, Frans, Duits en Nederlands. Een exemplaar van de tekst in een van deze talen kan worden verkregen op eenvoudige aanvraag of kan worden geraadpleegd op de ArcelorMittal website http://flateurope.arcelormittal.com.

In geval van tegenstrijdigheden, heeft de Engelse versie voorrang.

Deze AVV zullen onderworpen zijn aan en zullen worden uitgelegd volgens de bepalingen van het Pools recht. Elk geschil dat met betrekking tot deze AVV ontstaat, zal uitsluitend worden ingediend bij de rechtbanken van Polen.